

## CHIẾN LƯỢC HỌC TỪ VỰNG TIẾNG TÂY BAN NHA: NGHIÊN CỨU ĐỊNH TÍNH TẠI MỘT TRƯỜNG ĐẠI HỌC Ở VIỆT NAM

Lê Hương Thảo\*, Nguyễn Mai Anh\*\*

Bài viết này nghiên cứu những chiến lược học phổ biến được áp dụng bởi sinh viên từ trình độ B2 ngành Ngôn ngữ Tây Ban Nha tại Trường Đại học Hà Nội (HANU) nhằm củng cố và mở rộng vốn từ vựng. Thông qua việc thu thập và phân tích dữ liệu khảo sát, bài viết cung cấp kết quả định tính về những chiến lược học được sinh viên ưu tiên lựa chọn, thói quen củng cố vốn từ, cũng như niềm tin và sở thích của họ đối với các phương pháp học từ vựng. Nghiên cứu cũng phân tích các dạng bài tập từ vựng được sử dụng trong giáo trình của các học phần thực hành tiếng Tây Ban Nha. Các tác giả đã so sánh sự tương thích giữa những dạng bài đó với những chiến lược mà sinh viên thường ưa thích sử dụng. Từ đó, nêu đề xuất xây dựng các dạng bài phù hợp hơn với những ưu tiên hiện nay của sinh viên Việt Nam. Nghiên cứu có thể là một tài liệu tham khảo cho các nghiên cứu phương pháp giảng dạy từ vựng và bổ sung dữ liệu khoa học về những thay đổi trong phương pháp học từ vựng của sinh viên Việt Nam hiện nay.

**Từ khóa:** chiến lược học từ vựng, phương pháp học từ vựng, phương pháp giảng dạy.

*This study investigates common learning strategies employed by B2-level (CEFR) Spanish-majored students at Hanoi University (HANU) to consolidate and expand their vocabulary knowledge. Through the collection and analysis of survey data, this study provides qualitative insights into students' preferred strategies, vocabulary retention habits, and their beliefs and preferences regarding various vocabulary learning methods. It also analyzes the types of vocabulary exercises used in Spanish language practice courses, comparing them with the strategies most favored by students. On that basis, this paper proposes the development of vocabulary tasks that better align with the current preferences of Vietnamese learners of Spanish. This study can serve as a source of reference for research on vocabulary teaching methods and expand the literature on recent trends in vocabulary learning among Vietnamese students.*

**Keywords:** vocabulary learning strategies, vocabulary learning methods, teaching methodologies.

---

\* Sinh viên Khoa tiếng Tây Ban Nha, Trường Đại học Hà Nội

\*\* ThS., Khoa tiếng Tây Ban Nha, Trường Đại học Hà Nội (tác giả liên hệ)

Email: anhnm@hanu.edu.vn; tbn.thaolh@gmail.com

## **ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE DE VOCABULARIO EN ESPAÑOL: UN ESTUDIO CUALITATIVO A PEQUEÑA ESCALA EN UNA UNIVERSIDAD DE VIETNAM**

### **Introducción**

En la presente década, se ha notado un aumento significativo del número de hispanohablantes a nivel mundial. Como podemos ver en el anuario 2024 del Instituto Cervantes, donde se afirma que, el español alcanzó más de 600 millones de hablantes. Evidentemente, el desarrollo de esta lengua en el mundo conlleva la creciente demanda de aprendizaje y la influencia del español en muchos ámbitos desde la economía, la cultura hasta la política.

En cuanto a la posición de español en Vietnam, según Ha (2024), en la Conferencia Internacional “Investigación - Enseñanza del español como lengua extranjera en Vietnam” llevada a cabo en HANU, en 2021, alrededor del 78% de los estudiantes de la especialidad en estudios hispánicos tenían trabajo y aumentó a casi el 93% un año más tarde debido a la creciente demanda del mercado laboral, especialmente en el sector turístico. Así, con el potencial y las muchas oportunidades profesionales que hay en Vietnam, es cierto que los aprendices vietnamitas deben prestar más atención e invertir más tiempo y esfuerzo para desarrollar integralmente todas las habilidades lingüísticas antes de ingresar al mercado. Uno de los factores primordiales que contribuye a fortalecer las habilidades

lingüísticas es el vocabulario. Sin embargo, no basta con escribir las palabras nuevas en un cuaderno para aprender vocabulario. Se requieren métodos efectivos para lograr un aprendizaje eficiente.

El objetivo de este estudio es investigar las estrategias comunes que utilizan los estudiantes vietnamitas al aprender vocabulario en español, las dificultades que encuentran ellos mismos al memorizar y usar vocablos adquiridos en la situación comunicativa, y la relación entre el uso de estrategias de aprendizaje de vocabulario y el desempeño mnemotécnico de los estudiantes. También se señalan los aspectos positivos y aquellos susceptibles de mejora en los ejercicios de desarrollo léxico del libro Nuevo Prisma, el libro de texto que se utiliza para los cursos del Módulo de Práctica de Español de HANU. A partir de ahí, se proponen soluciones para ayudar a los docentes a implementar mejoras en su metodología didáctica.

### **Fundamentos teóricos**

#### ***Vocabulario y su papel***

El concepto de vocabulario abarca no solo el conocimiento de las palabras, sino también su uso efectivo en la comunicación. Nation (1990, 2001) enfatiza que “conocer una palabra” implica dominar múltiples aspectos, como la pronunciación, la escritura, las combinaciones léxicas y su adecuación semántica. Esta perspectiva

resalta que el aprendizaje del vocabulario no se limita a la mera memorización de palabras, sino que requiere la capacidad de reconocer su significado y emplearlas de manera apropiada en la comunicación oral y escrita. En este sentido, el desarrollo del vocabulario implica un proceso dual: por un lado, la comprensión de los significados y matices de las palabras, y por otro, la habilidad de utilizarlas activamente en diferentes situaciones comunicativas.

Así pues, el vocabulario desempeña un papel fundamental en la transmisión de significados y es una parte esencial del aprendizaje de una lengua extranjera. En otras palabras, el vocabulario es el núcleo, la unidad de sentido básica y la mínima de una lengua, independiente en cuanto a significado y significante. El significado de una palabra incluye una serie de elementos como el significado denotativo (la relación entre la palabra y el objeto, cosa o fenómeno que la palabra representa), el significado representativo (la relación de la palabra con el concepto o símbolo que la palabra representa), el significado funcional (la relación de la palabra con el usuario) y el significado estructural (la relación entre la palabra y otras palabras en el sistema de vocabulario). Por lo tanto, adquirir un vocabulario amplio es extremadamente importante porque sin vocabulario es difícil transmitir significado o comunicarse.

*Estrategias de aprendizaje de vocabulario*

Las estrategias de aprendizaje de vocabulario han sido de interés para muchos investigadores desde la década de 1970. Según Oxford (1990), las estrategias de aprendizaje de vocabulario incluyen actividades que los estudiantes utilizan para complementar el proceso de adquisición, almacenamiento, construcción y uso de información. Oxford también introdujo una clasificación de las estrategias de aprendizaje de vocabulario según el carácter directo o indirecto de la estrategia. En esta clasificación, las estrategias directas incluyen las estrategias de memoria, cognitivas y de compensación. Las estrategias indirectas incluyen estrategias metacognitivas, sociales y de influencia.

Schmitt (1997) propuso clasificar las estrategias de aprendizaje de vocabulario en estrategias de descubrimiento y de consolidación. Las estrategias de descubrimiento se utilizan para descubrir el significado del vocabulario que los estudiantes ven por primera vez, incluyendo la estrategia de identificación (descubrir nuevas palabras sin conocimiento experto) y la social (interactuar con otros para aprender y desarrollar conocimientos). Las estrategias de consolidación son métodos que ayudan a los estudiantes a comprender esas palabras cuando las vuelvan a encontrar después, incluyendo estrategias mnemotécnicas (métodos para memorizar y crear asociaciones con palabras o conocimiento a través de imágenes, etc.),

estrategias cognitivas (repetición y uso de métodos mecánicos para aprender vocabulario) y estrategias metacognitivas (planificación del proceso de aprendizaje de vocabulario combinada con la búsqueda del mejor método para mejorar el vocabulario).

### ***Teoría de la adquisición de una segunda lengua***

El trabajo de Krashen (1982) sobre la adquisición de una segunda lengua (ASL) tiene estrechos vínculos con la enseñanza de lenguas extranjeras. Se trata de una teoría desarrollada a partir de los principios de adquisición de la primera lengua. Primero, la adquisición del lenguaje es un proceso subconsciente o inconsciente, centrándose en la capacidad innata de aprendizaje del ser humano. Independientemente de que se trate de niños o adultos, se desarrolla según ciertas reglas, igual que los niños desarrollan su capacidad de lengua materna. Según Krashen, para aprender y comprender una segunda lengua es necesario tener una base sobre sus características y establecer la relación entre la primera y la segunda lengua (por ejemplo, en los casos en que existen capas ocultas de significado, retórica, etc.).

### ***Teoría de la memoria y la adquisición de vocabulario (Teoría de la profundidad de procesamiento, teoría de codificación dual)***

Varias teorías cognitivas han abordado el estudio del procesamiento de la

información y su impacto en la memoria. Una de las más influyentes es el modelo de niveles de procesamiento de Craik y Lockhart (1972), el cual sostiene que la profundidad con la que se procesa un estímulo influye directamente en su retención en la memoria. Esta teoría establece una jerarquía de procesamiento, que va desde niveles superficiales, como la codificación de características físicas (color, forma, tamaño) y el procesamiento fonémico (percepción de sonidos), hasta el nivel más profundo: el procesamiento semántico, que implica la comprensión del significado de las palabras.

En esta misma línea, la teoría de la codificación dual, propuesta por Allan Paivio en 1971, complementa la perspectiva de Craik y Lockhart al sugerir que la memoria y el aprendizaje pueden fortalecerse mediante la combinación de dos sistemas de representación: el verbal y el visual. Según Paivio (1971), la asociación verbal y la imaginación visual trabajan conjuntamente para mejorar la retención de información. Esta teoría establece tres tipos de procesamiento: (1) representacional, que activa representaciones verbales o no verbales de manera directa; (2) referencial, que permite la interacción entre los sistemas verbal y no verbal; y (3) asociativo, que facilita la conexión entre representaciones dentro del mismo sistema.

En síntesis, ambas teorías coinciden en que la profundidad del procesamiento influye en la retención de la información,

pero mientras Craik y Lockhart destacan el papel del significado en la memoria, Paivio amplía esta visión al integrar la importancia de las representaciones visuales y su interacción con el lenguaje. Juntas, ofrecen una comprensión más completa sobre cómo el procesamiento cognitivo favorece el aprendizaje y la consolidación del conocimiento.

### ***Factores que afectan el aprendizaje de vocabulario***

El aprendizaje de vocabulario es un proceso complejo que depende de múltiples factores que influyen en la adquisición, retención y uso efectivo de las palabras. Entre estos factores, destacan las características personales del alumno, que incluyen su edad, nivel de competencia lingüística, estilo de aprendizaje y motivación, elementos clave que determinan la facilidad con la que se incorpora nuevo léxico.

Asimismo, el contexto de aprendizaje juega un papel fundamental, ya que la exposición al idioma en un entorno natural, como la inmersión en un país de habla hispana, difiere significativamente de la enseñanza en un aula, donde el aprendizaje es más estructurado y guiado.

Finalmente, la tecnología de asistencia ha transformado las metodologías tradicionales, proporcionando herramientas como aplicaciones interactivas, diccionarios en línea y plataformas de aprendizaje automatizado, que facilitan el acceso al vocabulario y

potencian la práctica constante. Todos estos factores, en conjunto, influyen en la eficacia con la que un estudiante desarrolla su competencia léxica en una lengua extranjera.

### ***Características personales del alumno***

Estilo de aprendizaje: Hoy en día, los estudiantes son libres de elegir el estilo y el método de aprendizaje de vocabulario que consideren más efectivos para ellos. Hay muchos estudiantes de idiomas que prefieren aprender vocabulario a través de imágenes, dibujos, e ilustraciones, pero también otros que aprenden vocabulario a través de música, podcasts, entre otros recursos. Elegir un método acorde con sus intereses y estilo también favorece su motivación por aprender y mejora su autoconciencia en el proceso de aprendizaje del idioma.

Motivación: Según Slavin (2008), la motivación en el aprendizaje es uno de los factores psicológicos más cruciales en el aprendizaje porque da una fuente de fuerza y una capacidad sólida que permite al estudiante actuar o mantener la acción para lograr resultados. Por tanto, en el proceso de aprendizaje en general y de idiomas en particular, es necesario que el estudiante tenga motivación para mantener siempre su entusiasmo y pasión por aprender.

Nivel de exposición al idioma: El lenguaje tiene dos funciones básicas y también juega un papel extremadamente importante: la función comunicativa y la función cognitiva. En este sentido, la

función comunicativa incluye la función de contacto, dominio e impacto de la lengua, así como las funciones de almacenamiento y transmisión de valores tradicionales, culturales, sociales, entre otros.

Por tanto, es indispensable que la lengua cumpla su función comunicativa, o, dicho de otro modo, que el aprendiz tenga contacto con la lengua. Cuanto mayor sea el nivel de exposición, más desarrollará el estudiante su capacidad de utilizar directamente, absorber, comprender naturalmente y crear reflejos lingüísticos adecuados.

*Contexto de aprendizaje: Aprendizaje en entorno natural o aula*

El entorno de aprendizaje es un factor crucial que influye significativamente en la adquisición y el dominio de un idioma, ya que no solo afecta la capacidad del estudiante para absorber y responder al lenguaje, sino también su desarrollo comunicativo. Aprender un idioma no se limita a memorizar vocabulario y dominar la gramática; implica una comprensión profunda de la cultura, la sociedad y las costumbres de los hablantes nativos.

Por eso, el factor clave en la enseñanza de idiomas es brindar a los estudiantes la oportunidad de interactuar con hablantes más competentes que ellos, lo que facilita una adquisición más natural y efectiva. En este sentido, el entorno de inmersión en un país de habla hispana es ideal, ya que permite a los estudiantes estar en contacto directo con la lengua en contextos

auténticos, favoreciendo una comunicación fluida y espontánea.

Sin embargo, no todos tienen la posibilidad de vivir o estudiar en un entorno nativo, por lo que el aula se convierte en un espacio fundamental para la enseñanza de idiomas. Breen y Candlin (1979) sostienen que el aula puede ser un entorno efectivo siempre que se adapte a las necesidades del estudiante en cuanto a nivel y recursos. Dado que alcanzar la competencia en un idioma requiere miles de horas de exposición y práctica, los programas de enseñanza deben estructurarse de manera eficiente.

Un ejemplo de ello es la organización de los cursos de español del Instituto Cervantes de Leeds, basada en los criterios del Marco Común Europeo de Referencias para las Lenguas (MCER). En este modelo, el aprendizaje se divide en niveles progresivos, desde A1 hasta C1, con cursos que van desde 20 hasta 30 horas por módulo, acumulando un total de 60 horas para el nivel A1 y hasta 180 horas para el nivel C1. Esta estructuración facilita un aprendizaje gradual y adaptado a las necesidades de los estudiantes, asegurando una exposición constante y un desarrollo sólido de la competencia lingüística.

*Tecnología de asistencia*

En la actual era 4.0, las tecnologías de la información tienen una enorme influencia, aportando muchos aspectos positivos al proceso de enseñanza y aprendizaje en general y de lenguas extranjeras en

particular. El Ministerio de Educación y Formación ha emitido una directiva sobre el “fortalecimiento de la enseñanza, la formación y la aplicación de las TIC en el sector educativo para el período 2022-2025”.

Por ello, el uso de aplicaciones móviles y software especializados en el aprendizaje de vocabulario en el proceso de estudio de lenguas extranjeras se ha vuelto extremadamente popular, haciendo que el aprendizaje sea más fácil y diverso. En las herramientas, los desarrolladores y expertos clasifican niveles para ayudar a los estudiantes a evaluar sus habilidades, incluido: nivel de conocimiento, nivel de comprensión y nivel de aplicación.

#### *Investigaciones previas sobre la eficacia de cada estrategia*

A lo largo de los años, se han realizado numerosas investigaciones sobre estrategias de aprendizaje de vocabulario con el objetivo de evaluar y analizar su eficacia en el desarrollo de la competencia lingüística.

A nivel internacional, Irene Castellano-Risco (2018) ha destacado la importancia del vocabulario en la enseñanza de lenguas y ha propuesto la estrategia de aprendizaje integrado de contenidos y lengua extranjera (AICLE). Este enfoque combina la enseñanza de conocimientos específicos con el uso de la lengua meta, promoviendo la interacción, el aprendizaje autónomo y el desarrollo del pensamiento crítico.

Por su parte, Waldvogel (2011) ha analizado diversas clasificaciones de estrategias de aprendizaje propuestas por distintos investigadores, identificando aquellas que conducen a una mayor adquisición de vocabulario en español. En su estudio, destacan tres estrategias clave: la interacción con hablantes nativos, la exposición a materiales auténticos (como música y películas) y la lectura de textos. Estas estrategias proporcionan a los estudiantes un contexto realista y práctico que favorece tanto la comprensión como el uso del idioma.

En la misma línea, Kalan (2000) llevó a cabo un experimento con estudiantes del Departamento de Lengua Española de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Ljubljana (Eslovenia) para analizar métodos eficaces en la memorización de vocabulario. Sus resultados mostraron que, aunque los estudiantes empleaban diversas estrategias de aprendizaje, la más efectiva era la combinación de asociación y repetición.

En Vietnam, también se han realizado estudios sobre estrategias de aprendizaje de vocabulario. Doan (2022), en una encuesta aplicada a estudiantes de primer año de la carrera de inglés en la Universidad de Lenguas Extranjeras de Hue, identificó que las estrategias metacognitivas eran las más utilizadas. Estas incluyen escuchar música, ver películas, relacionar palabras nuevas con vocabulario previamente aprendido y ampliar el repertorio léxico mediante ejercicios de diversas fuentes.

Por otro lado, Nguyen (2023) encontró que los estudiantes de inglés de primer y segundo año en la Universidad de Lenguas Extranjeras de Hanoi preferían estrategias cognitivas, como la atención selectiva, la inferencia de significados, el uso de diccionarios, el aprendizaje contextualizado y la realización de ejercicios prácticos.

En general, los estudios han demostrado la diversidad y eficacia de las estrategias de aprendizaje de vocabulario, subrayando la importancia de adaptarlas a las características individuales de los estudiantes. Cada persona emplea métodos diferentes, y la efectividad de cada estrategia varía según el contexto de aprendizaje y las necesidades del estudiante.

A pesar de la abundante investigación sobre este tema en el ámbito internacional y en Vietnam, no existen estudios específicos que analicen en profundidad las estrategias más adecuadas y efectivas para el aprendizaje del español en el contexto vietnamita. Además, tampoco se ha investigado de manera sistemática las dificultades que enfrentan los estudiantes de español en la memorización a largo plazo del vocabulario.

Por ello, la investigación plantea las siguientes preguntas: ¿Qué estrategias suelen utilizar los estudiantes para aprender vocabulario?; ¿Cómo afectan estas estrategias de aprendizaje a la capacidad de recordar y aplicar las palabras?

## **Metodología**

### ***Diseño de la investigación y de cuestionario***

En este estudio se empleó un enfoque mixto secuencial explicativo debido a sus múltiples ventajas. Creswell (2014) reitera la facilidad de aplicación de este enfoque mixto, que combina métodos cuantitativos y cualitativos, ya que se organiza en dos etapas claramente definidas. Además, la combinación permite una comprensión más profunda de los problemas de investigación en comparación con el uso de un solo enfoque. La recopilación y el análisis de datos se llevaron a cabo en la primera etapa mediante las respuestas del cuestionario dirigido a estudiantes a partir del segundo año de la carrera de Estudios Hispánicos en la HANU. El objetivo del cuestionario era identificar las estrategias de vocabulario que influyen en su aprendizaje de español como lengua extranjera. A partir de los hallazgos clave obtenidos en esta etapa, en la segunda, se realizó un análisis comparativo con las actividades diseñadas en el manual Nuevo Prisma B2. Cabe repetir que actualmente se lo usa como libro de texto en los cursos de español de HANU. Finalmente, los resultados de ambas etapas fueron discutidos a la luz de la literatura revisada, permitiendo así una interpretación más completa y fundamentada de los factores que afectan el aprendizaje del español en este contexto.

En cuanto al cuestionario, fue diseñado para analizar las estrategias de aprendizaje

de vocabulario en español elegidas por estudiantes universitarios en Vietnam. El cuestionario consta de cinco secciones principales que abarcan información personal, dificultades en el aprendizaje de vocabulario, métodos de estudio, evaluación de los ejercicios del libro Nuevo Prisma y capacidad de retención a largo plazo.

La primera sección recopila datos personales, como nombre y año de ingreso, lo que permite establecer diferencias en los enfoques de aprendizaje según la experiencia académica.

En la segunda sección, se identifican las dificultades más comunes en la adquisición de vocabulario, como la dificultad para recordar palabras, la incapacidad de utilizarlas en la comunicación o la confusión entre términos similares. También se evalúa el nivel de dificultad percibido en distintos tipos de palabras (verbos, adjetivos, frases fijas) y campos semánticos (vida cotidiana, economía, cultura, etc.).

La tercera sección explora los métodos de aprendizaje utilizados por los estudiantes, incluyendo la frecuencia de estudio, estrategias para descubrir y repasar nuevas palabras, fuentes de aprendizaje (profesores, amigos, Internet) y factores que influyen en la elección de estrategias. También se analizan técnicas específicas, como el uso de tarjetas de memoria, la repetición espaciada y el aprendizaje basado en contexto o imágenes.

La cuarta sección evalúa la percepción de los estudiantes sobre la efectividad de los ejercicios de vocabulario en Nuevo Prisma, incluyendo sus aspectos más atractivos y posibles áreas de mejora.

Finalmente, la quinta sección investiga la capacidad de los estudiantes para recordar y utilizar vocabulario a largo plazo, examinando la frecuencia y facilidad con la que olvidan palabras, así como su capacidad para aplicarlas en situaciones reales.

Después, los datos obtenidos se organizaron y analizaron con un enfoque descriptivo, identificando tendencias y patrones en las respuestas. Se emplearon estadísticas básicas para cuantificar la frecuencia de uso de distintas estrategias y determinar los principales desafíos en la adquisición de vocabulario. Además, el análisis cualitativo permitió comprender mejor las percepciones y experiencias de los estudiantes con respecto a su aprendizaje del español como tercera lengua (L3).

#### *Participantes en el cuestionario*

El cuestionario fue aplicado a un total de 102 informantes, todos ellos estudiantes de régimen regular del Departamento de Español a partir del segundo año de sus estudios. Los participantes se distribuyeron en tres niveles académicos: 40 estudiantes de cuarto curso (39,2%), 39 de tercer curso (38,2%) y 23 de segundo curso (22,6%).

Los alumnos tienen edades comprendidas entre los 18 y los 20 años, lo

que los sitúa dentro de la Generación Z. Esta generación se caracteriza por su familiaridad con la tecnología, el acceso inmediato a la información y una gran capacidad de adaptación a entornos digitales. Su facilidad para utilizar herramientas digitales puede influir en su aprendizaje de lenguas extranjeras, ya que tienen acceso a una amplia variedad de recursos en línea, aplicaciones interactivas y plataformas de comunicación en español.

Todos ellos estudian inglés como segunda lengua (L2) y actualmente están aprendiendo español como tercera lengua (L3). Esta característica es relevante, ya que permite analizar cómo la experiencia previa en el aprendizaje de una lengua extranjera influye en la adquisición de una tercera lengua.

Cabe destacar que todos los estudiantes han utilizado el libro de texto Nuevo Prisma B2 en su proceso de aprendizaje y actualmente poseen un nivel de español equivalente a B2 o superior. Este aspecto es clave, ya que indica que los participantes tienen una base sólida en la lengua española, lo que permite centrar el estudio en aspectos más avanzados de adquisición y posibles dificultades relacionadas con el aprendizaje de una tercera lengua.

El grupo de participantes representa una muestra diversa en términos de experiencia académica y exposición a lenguas extranjeras. Al estar en diferentes niveles de formación, pueden aportar perspectivas variadas sobre su proceso de aprendizaje del español, lo que enriquece los resultados del estudio. Además, su experiencia con el inglés como L2 puede influir en su aprendizaje del español, ya sea facilitando ciertos aspectos lingüísticos o generando interferencias entre los idiomas. En general, esta muestra es adecuada para examinar los factores que afectan la adquisición del español como L3 en un contexto universitario.

**Recopilación y análisis de datos**

El análisis de los resultados se presenta en función de las categorías establecidas en el cuestionario, permitiendo una visión integral sobre los métodos de estudio utilizados y su impacto en la retención de vocabulario a largo plazo.

***Dificultad del proceso de aprendizaje de vocabulario***

En el proceso de aprendizaje del vocabulario en español, los estudiantes encuentran muchas dificultades, las cuales están específicamente enumerados en la siguiente tabla de datos:

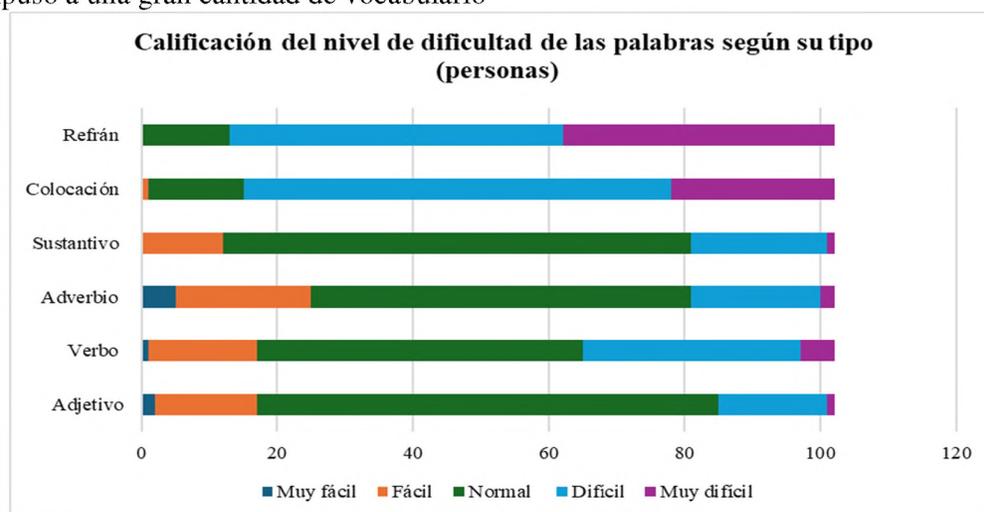
Dificultades en el proceso de aprendizaje del vocabulario de los estudiantes	
Dificultades en el aprendizaje	Porcentaje (%)
Vocabulario difícil de recordar	46,1

Recuerdan las palabras, pero las olvidan después de un tiempo.	84,3
Memorizan palabras, pero no pueden aplicarlas en la práctica	54,9
No se pueden distinguir entre palabras con significados similares	29,4
Se sienten abrumados al aprender muchas palabras nuevas a la vez	63,7
Otras opiniones	2

**Tabla 1. Dificultades en el proceso de aprendizaje del vocabulario**

El número de estudiantes que no pueden distinguir entre palabras con significados similares representa el 29,4%. El 46,1% de los participantes encuestados tuvo dificultades para recordar vocabulario. El 54,9% de los estudiantes recuerda palabras, pero no puede aplicarlas en la práctica. El 63,7% de los participantes de la encuesta manifiesta sentirse abrumado cuando se le expuso a una gran cantidad de vocabulario

a la vez. Digna de mencionar que el 84,3% recordaba palabras, pero las olvidaba después de un tiempo, y otras opiniones (2% de los encuestados) dijeron que confunden palabras con ortografías similares. Todos son las dificultades comunes que normalmente encuentran los estudiantes en el proceso de aprendizaje de vocabulario.

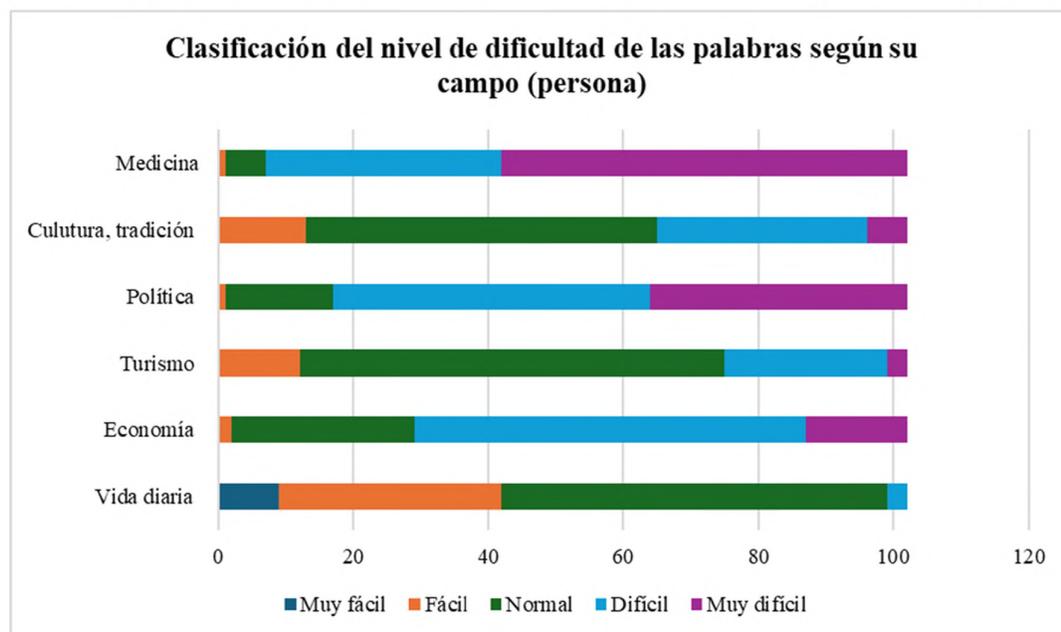


**Gráfico 1. Calificación de las dificultades según el tipo del vocabulario**

Para comprender mejor las dificultades de los estudiantes en el aprendizaje de vocabulario, las estadísticas muestran que

la mayoría de los encuestados (63 participantes) encuentra problemáticas las colocaciones, y 24 de ellos las consideran

especialmente difíciles dentro de su proceso de aprendizaje de vocabulario. Los refranes también representan un desafío, pues 49 estudiantes los califican como difícil y 40 como muy difícil. En cuanto a las clases de palabras, los verbos, adverbios, adjetivos y sustantivos son los más sencillos de aprender para los estudiantes.



**Gráfico 2. Evaluación de las dificultades según el campo del vocabulario**

Respecto a los campos temáticos, 60 estudiantes dicen que los temas médicos les resultan extremadamente difíciles en el proceso de adquisición de vocabulario. 58 participantes indican que el tema de economía también es difícil para ellos. 47 estudiantes encuentran arduo el tema de la política y 38 estudiantes dicen que el tema es extremadamente difícil. Los campos de vocabulario restantes que tratan sobre la vida, los viajes, la cultura, la tradición son más accesibles para el aprendizaje.

El autoestudio se demuestra a través de la correcta determinación por parte del sujeto de su propia motivación de aprendizaje, la capacidad de autogestionar

su propio aprendizaje, mantener una actitud positiva en las actividades para poder trabajar de forma independiente, ajustar las actividades de aprendizaje y evaluar sus propios resultados de aprendizaje para poder trabajar de forma independiente y trabajar cooperativamente con otros.

Por lo tanto, invertir y gestionar el tiempo es extremadamente importante para que los estudiantes de idiomas mejoren sus conocimientos. En este caso se trata de mejorar el vocabulario. Los sujetos también necesitan dedicar tiempo a estudiar y memorizar en el proceso de adquisición de vocabulario.

Sin embargo, el tiempo que muchos estudiantes (53,9%) dedican a aprender vocabulario es de entre 15 y 30 minutos por semana. Sólo el 2% de los participantes

pasa más de 60 minutos aprendiendo vocabulario.

***Las estrategias de aprendizaje del vocabulario***

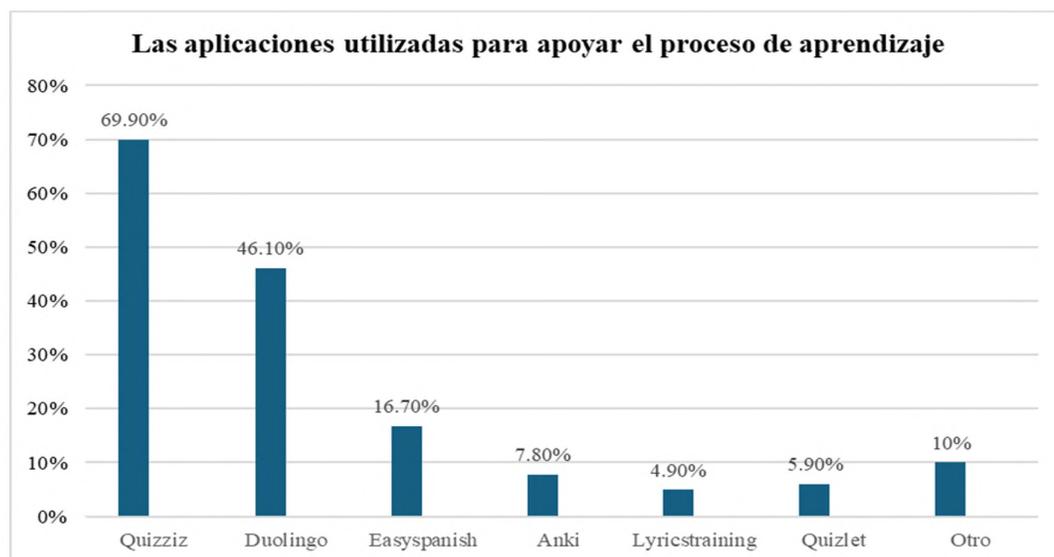
Evaluación de las estrategias utilizadas		
Estrategias utilizadas	Tasa de uso de los estudiantes (%)	Evaluación de la efectividad (%)
Repetición espaciada	55,9	27,5
Aprender vocabulario a través del contexto	70,6	30,4
Aprender vocabulario a través de imágenes	59,8	25,5
Practicar a través de juegos	29,4	4,9
Encontrar derivados, sinónimos y antónimos de esa palabra	29,4	5,9
Encontrar nuevas combinaciones de vocabulario	32,4	5,9

***Tabla 2. Evaluación de las estrategias***

En cuanto a los métodos que los estudiantes aplican en el proceso de aprendizaje de vocabulario, el 29,4% de los estudiantes estudia nuevas palabras a través de juegos y busca derivados, sinónimos y antónimos de las palabras. El 32,4% de los participantes encuentra nuevas combinaciones de palabras (por ejemplo, la nueva palabra “amigo” y cómo combinarla con otras para formar la frase

“hacerse amigo”). El 59,8% de los encuestados aprende vocabulario con imágenes y el 70,9% adquiere a través del contexto.

Entre los métodos enumerados anteriormente, el 30,4% de los estudiantes dice que aprender vocabulario a través del contexto es el método más eficaz y solo el 4,9% de los estudiantes encuentra efectivo practicar vocabulario con juegos.



**Gráfica 3. Aplicaciones utilizadas**

Con el desarrollo de la tecnología actual, se han creado muchas aplicaciones de aprendizaje para apoyar a los estudiantes en el proceso de adquisición de vocabulario. De ellas, cabe destacar que la mayoría de los participantes (69,9%) elige Quizziz como aplicación para apoyar su estudio de las nuevas palabras. Duolingo también es una herramienta muy útil y popular para los estudiantes ya que es utilizada por el 46,1% de los encuestados.

Además, otro 10% de las opiniones menciona otras aplicaciones que apoyan el aprendizaje de vocabulario como Wordreference, Spanishdict, Brainscape, etc. De esta forma, se puede observar que las aplicaciones son ampliamente utilizadas y aplicadas por los estudiantes en el proceso de aprendizaje en general y en el estudio de vocabulario en particular.

#### ***Evaluación de ejercicios de vocabulario de Nuevo Prisma***

Entre los tipos de ejercicios de Nuevo Prisma, el 79,4% de los estudiantes considera que aprender vocabulario por tema es el tipo de ejercicio que les resulta más interesante. El 57,8% de los estudiantes afirma que lo más atractivo para ellos es aprender vocabulario a través de juegos como crucigramas, sopas de letras, etc. y el 44,1% encuentra entusiasmo aprender vocabulario a través de la lectura. Además, el 1% no se muestra interesado en los ejercicios de desarrollo de vocabulario del libro.

#### ***Capacidad de retención a largo plazo***

Almacenar información en la memoria a largo plazo es un desafío para los estudiantes de idiomas. El 26,5% de los estudiantes admite que recuerda el vocabulario inmediatamente después de aprenderlo, pero lo olvida con el paso del tiempo. El 72,5% de los estudiantes recuerda vagamente el vocabulario

aprendido y solo el 1% de los participantes recuerda muy bien esas palabras. Después de memorizar vocabulario, los estudiantes tienden a olvidarlo después de una semana (44,1% de los estudiantes que participaron en la encuesta). El 28,4% de los estudiantes olvida vocabulario después de un periodo de más de una semana. El 24,5% de los sujetos lo olvida tras un día y solo el 2,9% de los estudiantes lo olvida en la siguiente hora.

Esto es típico de la memoria a corto plazo del cerebro humano que es la capacidad de retener una pequeña cantidad de información cuando la mente está en un estado activo y permitiendo su uso durante un corto período de tiempo.

### Conclusión

Nuevo Prisma es un conjunto de libros utilizados en el aprendizaje y la enseñanza del curso de Práctica de Español de los niveles A1 a C1 para estudiantes del Departamento de Español de HANU. Para cada nivel, el libro está dividido en dos tomos: un libro del alumno, que proporciona conocimientos relacionados con el vocabulario y la gramática de ese nivel para los estudiantes, y un cuaderno de ejercicios, que brinda actividades para ayudar a los estudiantes a practicar.

Actualmente, en general, los métodos más utilizados en Nuevo Prisma incluyen:

– Aprendizaje de vocabulario a través del contexto: el libro ofrece lecturas, audiciones, y canciones que contienen

nuevas palabras para ayudar a los estudiantes a adquirir más vocabulario.

– Aprendizaje de vocabulario a través de imágenes: el libro proporciona temas de vocabulario con imágenes correspondientes para ayudar a los estudiantes a adivinar y estudiar el significado de las palabras a través de esas imágenes.

– Aprendizaje de vocabulario a través de la interacción directa: el libro incluye actividades grupales que permiten a los estudiantes a interactuar directamente en clase, utilizando el lenguaje en situaciones específicas. Al mismo tiempo, el libro también suministra muchos diálogos para ayudar a los estudiantes a imitar el estilo de hablar de los hablantes nativos.

– Aprendizaje de vocabulario a través de juegos: El libro ofrece numerosos juegos, incluidos crucigramas, sopas de letras, etc., para enriquecer el proceso de aprendizaje de vocabulario de los estudiantes. También es una forma de evaluar la memoria a largo plazo del alumno, dándole un significado y exigiendo que recuerde el vocabulario correspondiente a ese significado.

A partir de los datos recopilados anteriormente, es evidente que la mayoría de los estudiantes prefieren utilizar juegos interactivos en sus teléfonos y computadoras para aprender vocabulario. Esto se refleja claramente en los datos, con un 69,9% que aprende a través de Quizziz y un 46,1% que lo hace con Duolingo.

Mientras tanto, los estudiantes de programas regulares siguen usando únicamente libros tradicionales. Esta situación ya no es adecuada y requiere un cambio por parte del equipo docente para mejorar los materiales de aprendizaje. Los docentes pueden consultar algunas plataformas como Genially, Educaplay o LearningApps para convertir ejercicios como crucigramas y sopas de letras en formatos interactivos accesibles desde computadoras o teléfonos inteligentes para los estudiantes.

Se puede ver que los estudiantes están muy interesados en cómo recordar vocabulario a largo plazo y, al mismo tiempo, piensan que aprender vocabulario a través del contexto es lo más efectivo. El 1% de los estudiantes afirma que todavía recuerda claramente las palabras nuevas después de un largo período de tiempo, mientras que el 28,4% dice que las olvida después de una semana. Esto exige la implementación de medidas que ayuden a los estudiantes a utilizar el vocabulario aprendido en la comunicación y a consolidarlo en su memoria a largo plazo.

En comparación con los tipos de ejercicios que aparecen en los libros de Nuevo Prisma (nivel B2 y C1), se da cuenta que el libro incorpora una gran cantidad de ejercicios contextuales. Específicamente, los ejercicios de desarrollo de vocabulario de acuerdo a la estrategia de aprendizaje a través contextos tienen diversas modalidades como: escuchar y responder preguntas, escuchar y tomar nota, escuchar

y completar información, leer y responder preguntas, leer y completar los textos con las palabras adecuadas, leer y señalar la idea principal, leer y resumir el tema, leer y encontrar palabras de lectura que sean sinónimas de las dadas en la instrucción, escribir un texto argumentativo, escribir expresando opiniones personales sobre un tema, relacionar palabras con contextos apropiados. Sin embargo, en el material didáctico Nuevo Prisma, las tareas que requieren que los estudiantes apliquen activamente el vocabulario aprendido en la comunicación no aparecen con frecuencia. Para transformar el vocabulario recién aprendido en vocabulario activo, es fundamental utilizar ejercicios que fomenten la repetición significativa y el uso en contexto real. Por ejemplo, en los trabajos de juegos de rol y simulaciones, los estudiantes deben usar las palabras nuevas en diálogos espontáneos, o en las escrituras guiadas y creativas, donde los alumnos deben incluir cierto número de palabras nuevas.

En conclusión, los resultados del estudio ayudaron a responder la pregunta de investigación. El estudio confirma que los estudiantes emplean múltiples estrategias para aprender vocabulario, pero la adquisición a través del contexto es la más valorada en términos de eficacia. Esto sugiere que el aprendizaje contextualizado facilita una mejor comprensión y aplicación del vocabulario en situaciones reales. Por otro lado, aunque los juegos son utilizados por casi un tercio de los

estudiantes, su eficacia es percibida como baja, lo que indica que su implementación en el aula debe complementarse con otros métodos más efectivos. La asociación con imágenes también juega un papel importante en la memorización, pero su impacto a largo plazo en la retención del vocabulario podría requerir más investigación. En general, estos resultados resaltan la importancia de integrar diferentes estrategias de enseñanza, priorizando el uso del vocabulario en contexto para maximizar su aprendizaje y aplicación.

### REFERENCIAS

1. Bộ Giáo dục và Đào tạo. (2023). *4771/BGDĐT-CNTT năm 2023 hướng dẫn thực hiện nhiệm vụ ứng dụng công nghệ thông tin, chuyển đổi số và thống kê giáo dục năm học 2023-2024*. <https://moet.gov.vn/giaoducquocdan/nha-giao-va-can-bo-quan-ly-giao-duc/Pages/chi-tiet-van-ban-chi-dao-dieu-hanh.aspx?ItemID=3487>
2. Breen, M & Candlin, C. (1979). The essentials of a communicative curriculum. *Applied Linguistics*, 1(2), 89-112. <https://doi.org/10.1093/applin/1.2.89>
3. Castellano, R. & Olga, I. (2018). Áp dụng các chiến lược học từ vựng ở học sinh phổ thông trung học theo phương pháp Tích hợp Nội dung và Ngôn ngữ (CLIL) và tiếng Anh cho người nước ngoài (EFL). (El uso de estrategias de aprendizaje de vocabulario en alumnos de metodología AICLE e ILE de Educación Secundaria). *Campo Abierto*. 37 (2), 61-65. <http://dx.doi.org/10.17398/0213-9529.37.2.133>
4. Craik, F. I. M. & Lockhart, R. S. (1972). Levels of processing: A framework for memory research. *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior*, 11(6), 671-684.
5. Creswell, J. W. (2014). *Research design: Qualitative, quantitative, and mixed methods approaches* (4th ed.). SAGE Publications.
6. Thu, Đ. N. A. (2022). Nghiên cứu chiến lược học từ vựng phổ biến của sinh viên năm thứ nhất, Khoa tiếng Anh, Trường Đại học Ngoại Ngữ, Đại học Huế. *Journal of Inquiry into Languages and Cultures*, 6(1), 86-94.
7. Hà, M. (2024). *Đại sứ quán thúc đẩy việc dạy và học tiếng Tây Ban Nha tại Việt Nam*. Dân trí. <https://dantri.com.vn/giao-duc/dai-su-quan-thuc-day-viec-day-va-hoc-tieng-tay-ban-nha-tai-viet-nam-20240412170734140.htm>
8. Instituto Cervantes de Leeds. (s.f.). *Thông tin về chương trình học thuật và các cấp độ của Viện Cervantes tại Leeds. (Información sobre el programa académico y niveles del Instituto Cervantes de Leeds)*. [https://leeds.cervantes.es/es/cursos\\_espanol/es\\_tudiantes\\_espanol/cursos\\_generales.htm](https://leeds.cervantes.es/es/cursos_espanol/es_tudiantes_espanol/cursos_generales.htm)
9. Instituto Cervantes. (2024). *Tiếng Tây Ban Nha vượt mốc 600 triệu người nói và có sự hiện diện ngày càng tăng trong lĩnh vực điện ảnh, âm nhạc và trò chơi điện tử*. (El español supera por primera vez los 600 millones de hablantes y consolida su influencia en cine, música y videojuegos.) <https://cervantes.org/es/sobre-nosotros/sala-prensa/notas-prensa/espanol-supera-primera-vez-600-millones-hablantes-consolida>
10. Kalan, M. S. (2000). ¿Cómo adquirir nuevo vocabulario y memorizarlo? [*Làm thế nào để học và ghi nhớ từ vựng mới?*]. Trong Actas del XI Congreso Internacional de ASELE: La enseñanza del español como lengua extranjera a finales del siglo XX (tr. 903-914). Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera. Truy cập từ [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/asele/pdf/11/11\\_0903.pdf](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/11/11_0903.pdf).
11. Krashen, S. (1982). *Principles and practice in second language acquisition*. Pergamon Press Inc.
12. Nation, I. S. P. (1990). *Teaching and learning vocabulary*. Newbury House.

13. Nation, I. S. P. (2001). *Learning vocabulary in another language*. Cambridge University Press.

14. Oxford, F. (1990). *Language Learning Strategies: What Every Teacher Should Know*. Heinle and Heinle.

15. Paivio, A. (1971). *Imagery and language*. Academic Press. <https://doi.org/10.1016/B978-0-12-635450-8.50008-X>

16. Schmitt, N. (1997). *Vocabulary learning strategies*. Cambridge University Press.

17. Slavin, R. E. (2008). *Motivating Student to Learn, Educational Psychology: Theory and Practice* (9th ed.). Pearson Publications.

18. Waldvogel, D. A. (2011). *Vocabulary learning strategies among adult learners of Spanish as a foreign language* (Doctoral dissertation, The University of Texas, Austin)

19. Yên, N. T. (2023). Chiến lược học từ vựng tiếng Anh của sinh viên năm nhất và năm thứ hai chuyên ngành Ngôn ngữ Anh tại Trường Đại học Ngoại ngữ - Đại học Quốc gia Hà Nội. *Journal of educational equipment*, 2(291), 29-31.

\*\*\*

**Anexo: Khảo sát**

**I. Thông tin cá nhân**

1. Họ và tên: .....
2. Khóa:  
 2021             2022             2023             2024

**II. Khó khăn trong quá trình học từ vựng**

1. Bạn gặp khó khăn nào trong quá trình học từ vựng?  
 Khó nhớ từ vựng  
 Nhớ từ nhưng sau một thời gian thì lại quên  
 Nhớ từ nhưng không thể dùng trong giao tiếp  
 Không phân biệt được các từ có ngữ nghĩa gần giống nhau  
 Cảm giác quá tải khi học nhiều từ mới cùng lúc  
 Khác: .....

2. Đánh giá mức độ khó khăn đối với các loại từ mới mà bạn học:

	Vô cùng dễ dàng	Dễ dàng	Bình thường	Khó khăn	Rất khó khăn
Tính từ					
Động từ					
Trạng từ					
Danh từ					
Cụm cố định					
Thành ngữ					

3. Đánh giá mức độ khó khăn đối với trường từ vựng mà bạn học:

	Vô cùng dễ dàng	Dễ dàng	Bình thường	Khó khăn
Đời sống hàng ngày				
Kinh tế				
Du lịch				
Chính trị				
Văn hóa, truyền thống				
Y học				

**III. Phương pháp học từ vựng**

1. Trung bình một ngày, bạn dành ra bao nhiêu tiếng cho thời gian học từ vựng?
  - Dưới 15 phút
  - Từ 15 đến dưới 30 phút
  - Từ 30 phút đến 60 phút
  - Trên 60 phút
2. Trung bình một tuần, số lượng từ vựng tiếng Tây Ban Nha mà bạn thu nạp khoảng:
  - Dưới 5 từ
  - Từ 6 đến 10 từ
  - Nhiều hơn 11 từ
3. Ngay khi phát hiện từ mới, bạn thường làm gì:
  - Tra nghĩa của từ
  - Tìm hình ảnh liên quan đến từ
  - Tìm từ trong ngữ cảnh cụ thể
  - Tìm các từ phái sinh của từ
  - Tìm cách kết hợp từ
  - Bỏ qua từ đó, chỉ thực sự quan tâm khi gặp từ đó vài lần
  - Không quan tâm
  - Khác: .....
3. Bạn có thường xuyên ôn lại từ vựng đã học không
 

1	2	3	4	5
Không bao giờ				Rất thường xuyên (hàng ngày)
4. Nếu ôn lại từ vựng đã học, bạn thường ôn bằng cách nào?
  - Viết các câu trong đó có từ mới cần ôn
  - Viết nhiều lần từ đó ra giấy
  - Tạo flashcard
  - Sử dụng trong giao tiếp
  - Lập bảng từ
  - Khác: .....
5. Nguồn gốc các phương pháp học bạn lựa chọn
  - Hướng dẫn của giảng viên
  - Chia sẻ của bạn bè
  - Tự tìm hiểu qua internet
  - Tự tìm hiểu qua sách
  - Phương pháp từ thời phổ thông
  - Khác: .....
6. Những yếu tố nào ảnh hưởng đến việc lựa chọn phương pháp học từ vựng của bạn:
  - Thời gian
  - Sở thích
  - Trình độ
  - Khác:
7. Các phương pháp học từ vựng mà bạn đã sử dụng:
  - Lặp lại ngắt quãng (Spaced repetition)
  - Học từ vựng thông qua ngữ cảnh
  - Học từ vựng thông qua hình ảnh
  - Thực hành qua các trò chơi
  - Tìm ác từ phái sinh, từ đồng nghĩa, trái nghĩa của từ đó

Tìm cách kết hợp từ vựng mới. (Ví dụ: từ mới amigos - học kết hợp hacerse amigos)

8. Theo bạn, phương pháp học từ vựng nào là hiệu quả nhất:

Lặp lại ngắt quãng (Spaced repetition)

Học từ vựng thông qua ngữ cảnh

Học từ vựng thông qua hình ảnh

Thực hành qua các trò chơi

Tìm ác từ phái sinh, từ đồng nghĩa, trái nghĩa của từ đó

Tìm cách kết hợp từ vựng mới. (Ví dụ: từ mới amigos - học kết hợp hacerse amigos)

9. Mức độ thường xuyên bạn sử dụng các phương pháp học từ vựng:

1      2                      3      4                      5

Hiếm khi    Rất thường xuyên

(Chỉ một vài lúc)    (Hàng ngày)

10. Khi học từ vựng thông qua ngữ cảnh, bạn lựa chọn:

Thông qua việc nghe podcast, nghe nhạc

Xem phim

Thông qua sách, báo, tin tức

Khác: .....

11. Khi học từ vựng thông qua hình ảnh, bạn lựa chọn:

Sử dụng sơ đồ, biểu đồ

Học qua phim ảnh, video

Học từ vựng gắn với ý nghĩa hình ảnh cụ thể (ví dụ: theo chủ đề)

Khác:

12. Các trò chơi bạn thường tham gia để tăng vốn từ vựng

Crucigramas     Sopa de letras

Bingo     Khác: .....

13. Khi học từ vựng qua phương pháp lặp lại ngắt quãng, bạn lựa chọn cách thức:

Nói

Viết vở

Sử dụng phần mềm hỗ trợ

Sử dụng mindmap

Khác: .....

14. Các ứng dụng hỗ trợ mà bạn sử dụng trong quá trình học từ vựng:

Quizizz

Duolingo

easyspanish

Anki

Lyricstraining (web)

Khác: .....

15. Đánh giá tính hiệu quả của việc học từ vựng với các ứng dụng mà bạn sử dụng

1                      2                      3                      4                      5

Không hiệu quả, nhầm chán

Rất hiệu quả, thú vị

16. Bạn có những khó khăn khi sử dụng phần mềm hay ứng dụng trong quá trình học từ vựng: .....

**IV. Dạng bài tập phát triển từ vựng trong sách Nuevo Prisma**

1. Đánh giá chung của bạn về các dạng bài tập phát triển từ vựng trong sách Nuevo Prisma

1                      2                      3                      4                      5  
 Không hiệu quả, nhàm chán                      Rất hiệu quả, thú vị

2. Dạng bài nào khiến bạn thấy hiệu quả và hứng thú:

- Học từ vựng thông qua bài đọc về văn hóa chính trị, v.v  
 Học từ vựng thông qua trò chơi (crucigramas, sopa de letras, v.v)  
 Học từ vựng theo chủ đề cụ thể  
 Khác: .....

3. Điều bạn thích ở các dạng bài tập trong sách

- Hiểu thêm về văn hóa của các nước nói tiếng Tây Ban Nha  
 Tăng hứng thú thông qua các trò chơi  
 Tiếp thu thêm kiến thức xã hội, kinh tế, chính trị, v.v  
 Có hình ảnh minh họa cụ thể  
 Có ngữ cảnh phong phú  
 Khác: .....

4. Điều bạn không thích và mong muốn cải thiện ở các dạng bài tập trong sách:

**V. Đánh giá khả năng ghi nhớ từ vựng lâu dài**

1. Khi học từ vựng sau một thời gian, bạn:

- Nhớ ngay sau khi học nhưng quên sau một thời gian
- Vẫn nhớ mang máng
- Vẫn rất nhớ

2. Sau bao lâu thì bạn quên từ đó:

- 1 giờ
- 1 ngày
- 1 tuần
- Nhiều hơn 1 tuần

3. Với các từ đã học, khi gặp lại bạn nhớ nghĩa của chúng:

- Rất dễ dàng
- Khá dễ dàng
- Khó khăn nhưng vẫn nhớ được
- Không nhớ được

4. Khi gặp lại từ vựng đã học trong tình huống thực tế, bạn có thể sử dụng chúng một cách tự nhiên không?

- Rất tự nhiên
- Cần thời gian suy nghĩ
- Khó khăn, không nhớ rõ cách dùng hoặc dùng một cách máy móc
- Không thể sử dụng chúng

5. Bạn có nhận thấy sự thay đổi trong khả năng ghi nhớ từ vựng lâu dài của mình sau khi áp dụng chiến lược học nào đó không?

1    2                      3    4    5  
 Không được cải thiện                      Rất cải thiện

(Ngày nhận bài: 07/3/2025; ngày duyệt đăng: 17/6/2025)